Evropski parlament
2019-2024

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

2022/0051(COD)

6.3.2023

MNENJE

Odbora za ekonomske in monetarne zadeve

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljavec mnenja (*): René Repasi

(*) Postopek s pridruženimi odbori – člen 57 Poslovnika

PA_Legam

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnostnosti, saj se podjetja Unije, ***zlasti*** velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da ***varujejo*** človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije[77] in nacionalni ravni[78] že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost.	(4) Ravnanje podjetij v vseh sektorjih gospodarstva je ključnega pomena za uspeh ciljev Unije glede trajnostnosti, saj se podjetja Unije, ***tudi*** velika, zanašajo na globalne vrednostne verige. Prav tako je v interesu podjetij, da ***spoštujejo*** človekove pravice in okolje, zlasti glede na vse večjo zaskrbljenost potrošnikov in vlagateljev v zvezi s temi vprašanji. Na ravni Unije[77] in nacionalni ravni[78] že obstaja več pobud za spodbujanje podjetij, ki podpirajo preobrazbo, usmerjeno v vrednost. ***Poleg tega se v državah članicah, kot sta Francija in Nemčija, izvaja zavezujoča zakonodaja o skrbnem pregledu, ki povečuje potrebo po enakih konkurenčnih pogojih za podjetja, da bi se izognili razdrobljenosti in zagotovili pravno varnost za podjetja, ki delujejo na enotnem trgu.***
[77] „*Enterprise Models and the EU agenda*“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.	[77] „*Enterprise Models and the EU agenda*“ (Modeli podjetij in agenda EU), CEPS Policy Insights, št. PI2021-02, januar 2021.
[78] Npr. https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission.	[78] Npr. https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja ***varovati*** človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ***ZN*** o podjetništvu in človekovih pravicah[79] priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.	(5) V ***uveljavljenih*** obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij***, kot so vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah in smernice OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij,*** je določeno, da bi morala podjetja ***spoštovati*** človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ***Združenih narodov*** o podjetništvu in človekovih pravicah[79] priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.
[79] Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf .	[79] Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf .

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne	(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne

ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter ***vzpostavljenimi*** neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.	ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ter neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne***, sorazmerne in uravnotežene*** ukrepe ***znotraj svojih zmožnosti***, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(17a) Na globalne vrednostne verige, zlasti za kritične surovine, negativno vplivajo naravne nevarnosti ali nevarnosti, ki so rezultat človekovega delovanja. Tveganja v kritičnih vrednostnih verigah so se pokazala med krizo zaradi covida-19, pogostost in učinek teh pretresov pa se utegneta v prihodnosti povečati, kar bo poganjalo inflacijo in posledično vodilo v povečanje makroekonomske nestabilnosti ter tržne

	in trgovinske negotovosti. V ta namen bi morala EU uvesti stresne teste za oceno odpornosti za podjetja, podobne stresnim testom za finančne institucije, s katerimi bi evidentirali, ocenili in ponudili možne odzive na tveganja njihove vrednostne verige, vključno z zunanjimi učinki ter socialnimi, okoljskimi in političnimi tveganji.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru ***vzpostavljenih*** poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z ***vzpostavljenimi*** neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.	(18) Vrednostna veriga bi morala zajemati dejavnosti v zvezi s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo in odstranitvijo izdelka, ter s tem povezane dejavnosti v okviru poslovnih odnosov podjetja. Zajemati bi morala vzpostavljene neposredne in posredne poslovne odnose, ki so višje v verigi in pri katerih gre za oblikovanje, pridobivanje, proizvodnjo, prevoz, skladiščenje in dobavljanje surovin, izdelkov in delov izdelkov ali zagotavljanje storitev podjetju, ki so potrebni za izvajanje dejavnosti podjetja, pa tudi odnose, ki so nižje v verigi, vključno z neposrednimi in posrednimi poslovnimi odnosi, pri katerih gre za uporabo ali sprejemanje izdelkov, delov izdelkov ali storitev od podjetja do konca življenjske dobe izdelka, med drugim vključno z distribucijo izdelka trgovcem na drobno, prevozom in skladiščenjem izdelka, njegovim razstavljanjem, recikliranjem, kompostiranjem ali odlaganjem na odlagališčih.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Kar zadeva ***regulirane finančne podjeme***, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morala ***biti*** „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem ***takih*** storitev ***omejena na*** dejavnosti strank, ki prejemajo take storitve, ***ter njihove hčerinske družbe***, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige. ***Zajete ne bi smele biti*** dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo ***navedene*** stranke.	(19) Kar zadeva ***regulirana finančna podjetja***, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, ***povezane s sklenitvijo pogodbe,*** bi morala „vrednostna veriga“ v zvezi z zagotavljanjem ***teh*** storitev ***vključevati*** dejavnosti strank, ki prejemajo take storitve, ***njihovih hčerinskih družb***, katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo***, ter vplive strank in drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini***. Stranke, ki so gospodinjstva in fizične osebe, ki ne delujejo v poklicni ali poslovni funkciji, ter mala in srednja podjetja se ne bi smeli šteti za del vrednostne verige ***reguliranega finančnega podjetja***. ***Vendar se lahko finančno podjetje prostovoljno odloči, da v svojo vrednostno verigo vključi MSP.*** Dejavnosti podjetij ali drugih pravnih subjektov, ki so vključeni v vrednostno verigo ***te*** stranke***, ne bi smele biti prednostno zajete, da se prepreči prekrivanje dejavnosti skrbnega pregleda reguliranih finančnih podjetij, ki se delno prekrivajo z vrednostnimi verigami***.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi omejene na vzpostavljene poslovne odnose. Za namene te direktive bi morali vzpostavljeni poslovni odnosi pomeniti take neposredne in posredne	***črtano***

poslovne odnose, ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitenih oseb, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v ***Prilogi k tej direktivi***. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena ***v navedeni prilogi*** in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z ***navedenimi*** konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih	(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede zaščitenih oseb, ki je posledica kršitve ene od pravic in prepovedi iz mednarodnih konvencij, navedenih v ***smernicah OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij in vodilnih načelih Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah***. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi kršitev prepovedi ali pravice, ki ni izrecno navedena ***teh smernicah*** in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z ***mednarodnimi*** konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir. Skrbni pregled bi moral

konvencij, navedenih v ***Prilogi k tej direktivi***.	zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v ***smernicah OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetjih in vodilnih načelih Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah***.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, ***skrbni pregled vključiti*** v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ***ter čim bolj zmanjšati njihov obseg***, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z ***zahtevami iz*** te direktive ter ***javno komunicirati*** o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.	(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic in okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, ***vključiti zavezo podjetja k skrbnem pregledu*** v poslovne politike ***in sisteme upravljanja***, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje***, ki jih povzročajo ali so neposredno povezani z njimi***, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni postopek, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z ***zahtevamiiz*** te direktive ter ***javnost obveščati*** o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27a) V skladu s smernicami OECD o potrebni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij je smiselno sodelovanje deležnikov ključni element postopka skrbnega pregleda. Posvetovanje in sodelovanje z deležniki lahko podjetjem pomaga natančneje opredeliti tveganja in vzpostaviti učinkovitejšo strategijo skrbnega pregleda. Zato bi bilo treba posvetovanje z deležniki in njihovo sodelovanje zahtevati v vseh fazah postopka skrbnega pregleda. Njihovo sodelovanje in posvetovanje z njimi bi lahko pomagalo pri boju proti pritisku finančnih trgov in kratkoročnih vlagateljev ter omogočilo, da izrazijo mnenje tisti, ki imajo velik interes v dolgoročni trajnostnosti podjetja.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 27 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27b) Podjetja bi morala deležnikom pravočasno zagotoviti pomembne informacije o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih posameznih poslov, projektov in naložb na človekove pravice, okolje in podnebje, in sicer na dostopen način, pri čemer bi morala upoštevati posebnosti različnih deležnikov. Spoštovati morajo pravice domorodnih ljudstev, kot so določene v Deklaraciji Organizacije združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, vključno s prostovoljnim soglasjem po predhodnem obveščanju ter pravico domorodnih ljudstev do samoodločbe.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na ***vzpostavljene*** poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobiti.	(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in ***ga v njih izvajati ter*** imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi ***kratko-, srednje- in*** dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobiti ***in objaviti***.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi moralo podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi moralo tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi moralo podjetje na primer	(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi moralo podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice in okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi moralo tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih informacijah. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi moralo podjetje na primer

pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi moralo vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. ***Regulirani finančni podjemi, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe.*** Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.	pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi moralo vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali čim bolj zmanjšati vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za ***manjša podjetja, dejavna v sektorjih z velikim vplivom***, ki jih zajema ta direktiva, bi ***morala*** ta podjetja ***prepoznavati samo tiste dejanske ali morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor***.	(31) Da bi se izognili nepotrebnemu bremenu za ***MSP***, ki jih zajema ta direktiva, bi ***bilo treba*** ta podjetja ***podpreti z ustreznimi in ciljno usmerjenimi ukrepi in orodji***.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitev poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.	(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in čim večjem zmanjšanju negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da se izključitev uporablja kot skrajni ukrep ***le v primerih resnih ali ponavljajočih se kršitev obveznosti iz te direktive, po večkratnih neuspešnih poskusih zmanjšanja tveganja in le, če je v najboljšem interesu prizadetih (odgovoren umik), tudi*** v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok. Prekinitev poslovnega odnosa, v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice. Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih. ***Poleg tega bi bilo treba pri umiku upoštevati tudi morebitne vplive na tiste, ki so odvisni od izdelka ali na katere vplivajo motnje v dobavnih verigah.***

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da ***po potrebi sprejmejo naslednje ukrepe. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti***	(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da ***pripravijo*** in ***izvajajo*** načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja si ***lahko***

preprečevalnih ukrepov, bi morala podjetja pripraviti in ***izvajati*** načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja ***bi*** si ***morala prizadevati***, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

prizadevajo, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij***, kjer je to mogoče. Pogodbena zagotovila lahko pripomorejo k učinkovitemu združevanju in delitvi odgovornosti, zlasti za MSP. Vendar ob zanašanju na pogodbena zagotovila ni mogoče izključiti, da podjetje krši svoje obveznosti skrbnega pregleda. Opozoriti je treba tudi, da je nekaterim podjetjem, vključno z institucionalnimi vlagatelji, težko pridobiti pogodbena zagotovila, ker običajno nimajo pogodbenega razmerja s podjetjem, v katero vlagajo.*** Pogodbena zagotovila bi morali ***po možnosti*** spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov***, tudi v lastnih dejavnostih,*** bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo poslovni odnos, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, ***kadar morebitnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali čim večje zmanjšanje***, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo.	(35) Za prikaz celotnega nabora možnosti, ki jih ima podjetje v primerih, ***ko obstaja vedenje o resnih škodljivih vplivih v posrednih poslovnih odnosih zunaj EU***, bi morala biti v tej direktivi navedena tudi možnost podjetja, da si prizadeva skleniti pogodbo s posrednim poslovnim partnerjem, da se doseže skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, ter da izvede ustrezne ukrepe za preverjanje skladnosti posrednega poslovnega odnosa s pogodbo. ***Ta možnost bi morala biti upoštevana na ad hoc podlagi.***

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z	(36) Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov. V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in čim večje zmanjšanje, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z

zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. ***Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda*** treba ***sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem***, ***ki*** je ***v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.***

zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. ***Vendar bi bilo*** treba ***te možnosti preučiti le***, ***če*** je ***to*** v ***najboljšem interesu prizadetih***.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice ali okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi ***z vzpostavljenimi*** poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo	(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice ali okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v zvezi ***s*** poslovnimi odnosi, pri katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov. Pri čim večjem zmanjšanju obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi

treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da ***po potrebi*** sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja ***bi*** si ***morala*** tudi ***prizadevati***, da od neposrednega poslovnega partnerja***, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos,*** pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega	(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja si ***lahko*** tudi ***prizadevajo, kjer je primerno***, da od neposrednega poslovnega partnerja pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za

obsega, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.	MSP, s katerim imajo poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, po potrebi tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.	(41) Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov ***in ob upoštevanju najboljšega interesa tistih, ki so prizadeti zaradi vpliva***. V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, pa bi morala biti v Direktivi navedena tudi obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega ***ali če je v najboljšem interesu tistih, ki so prizadeti zaradi tega negativnega vpliva.*** Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in ***po potrebi*** o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo ***in da se srečajo s*** predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.	(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. ***Pritožbe morajo biti utemeljene z dejstvi in ustrezno dokumentirane.*** Organizacije, ki bi lahko vložile take pritožbe, bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in o takih postopkih obvestiti delavce, sindikate in druge predstavnike delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti pritožniki pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo***, ki lahko vključuje sestanke s*** predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Uvodna izjava 42 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(42a) Če podjetje povzroča dejanski ali morebitni negativni vpliv ali k njemu prispeva, bi moralo ta vpliv preprečiti ali ublažiti z uporabo svojega finančnega vzvoda ter odpraviti škodo ali prispevati k njeni odpravi. Podjetja, ki so povezana z dejanskim ali morebitnim negativnim vplivom, vendar ga ne povzročajo ali k njemu prispevajo, bi morala za ublažitev tega vpliva v največji možni meri uporabiti svoj finančni vzvod in pomagati pri odpravljanju posledic. Zaradi svoje posebne narave in odnosa s strankami in podjetji, v katera se vlaga, se lahko šteje, da so institucionalni vlagatelji in upravljavci premoženja povezani le z negativnim učinkom. To pomeni, da ne morejo biti odgovorni za negativne vplive.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. Izvajati bi morala ***redna*** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja ***vzpostavljenih*** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni.***Za zagotovitev, da so taka*** ocenjevanja ***ažurna,*** bi ***jih*** bilo treba ***izvajati vsaj vsakih 12 mesecev*** in jih	(43) Podjetja bi morala spremljati izvajanje in učinkovitost svojih ukrepov skrbnega pregleda. Izvajati bi morala ***stalna*** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja, poslovanja svojih hčerinskih družb ter – kolikor je povezano z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, čim večjega zmanjšanja, odprave in ublažitve negativnih vplivov na človekove pravice in okolje. S takim ocenjevanjem bi bilo treba preverjati, ali so negativni vplivi ustrezno prepoznani, ali se izvajajo ukrepi skrbnega pregleda in ali so negativni vplivi dejansko preprečeni ali odpravljeni. Ocenjevanja bi bilo treba ***redno izvajati*** in jih v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi

v vmesnem času revidirati, če obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov.

za domnevo, da so se lahko pojavila pomembna nova tveganja za pojav negativnih vplivov. ***Finančna podjetja bi morala pred opravljanjem finančne storitve in po potrebi po opravljeni storitvi oceniti podjetje, če je mogoče razumno pričakovati, da zadevno podjetje povzroča negativni vpliv ali prispeva k njemu. Ustrezno pogostost preverjanja v določenem časovnem obdobju, ki izhaja iz izraza „redno“, bi bilo treba določiti glede na verjetnost in težo negativnih vplivov. Kolikor bolj so vplivi verjetni in resni, toliko pogosteje bi bilo treba preverjati skladnost.***

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive,	(44) Kot v obstoječih mednarodnih standardih, ki jih določajo vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah ter okvir OECD, je del zahteve glede skrbnega pregleda komuniciranje za zunanje akterje relevantnih informacij o politikah, postopkih in dejavnostih skrbnega pregleda, ki se izvajajo za prepoznavanje in obravnavanje dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov, vključno z ugotovitvami in rezultati teh dejavnosti. Predlog za spremembo Direktive 2013/34/EU glede poročanja podjetij o trajnostnosti določa ustrezne obveznosti poročanja za podjetja, ki jih zajema ta direktiva. Da bi se izognili podvajanju obveznosti poročanja, ta direktiva za podjetja, ki jih zajema Direktiva 2013/34/EU, ne bi smela uvajati nobenih novih obveznosti poročanja poleg tistih iz navedene direktive, vključno s standardi poročanja, ki bi jih bilo treba razviti v skladu z navedeno direktivo. ***Kadar se informacije, ki jih je treba sporočiti v***

vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v jeziku***, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju***.	***skladu s to direktivo, sporočajo v skladu z drugo zahtevo o poročanju, bi bilo treba zagotoviti lokacijo informacij in po potrebi povezavo za dostop do ustreznega poročila, da jih lahko uporabniki zlahka najdejo.*** Podjetja, ki spadajo na področje uporabe te direktive, vendar ne spadajo na področje uporabe Direktive 2013/34/EU, bi morala za izpolnitev svoje obveznosti komuniciranja kot dela skrbnega pregleda v okviru te direktive na svojem spletnem mestu objaviti letno poročilo v ***uradnem*** jeziku ***države članice***.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Uvodna izjava 45

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi vrednostni verigi in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, ki so MSP, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah.	(45) Da bi se podjetjem olajšalo izpolnjevanje njihovih zahtev glede skrbnega pregleda v njihovi vrednostni verigi in da bi se omejil prenos bremena izpolnjevanja obveznosti na poslovne partnerje, ki so MSP, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vzorčnih pogodbenih klavzulah. ***Razvoj pogodbenih klavzul za obvladovanje okoljskih tveganj in tveganj za človekove pravice ima prednost, zlasti v sektorjih, ki se za namene te direktive štejejo za sektorje z velikim učinkom.***

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Uvodna izjava 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala imeti	(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala imeti

Komisija možnost, da ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.	Komisija možnost, da ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive. ***Te vključujejo praktične napotke o tem, kako je mogoče upoštevati sorazmernost in prednostno razvrstitev.***

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Uvodna izjava 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme ***za*** MSP, saj mnoga ***tovrstna podjetja*** že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize***. Za podporo MSP bi morale*** države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi ***lahko*** države članice finančno ***podprle*** MSP in jim ***pomagale*** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.	(47) Čeprav MSP niso vključena v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. Kljub temu je cilj ublažiti finančno ali upravno breme***, da bi podprli*** MSP, saj mnoga ***med njimi*** že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize***, ter ublažiti finančno ali upravno bremene, pod katerim so.*** Države članice ***bi morale*** posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme, poleg tega bi ***morale*** države članice finančno ***podpirati*** MSP in jim ***pomagati*** pri povečanju zmogljivosti. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in

sorazmerne zahteve.

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Uvodna izjava 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti odvračilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati tudi denarne kazni. Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, predvidenih v tej direktivi, bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pravosodni organ pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.	(54) Za zagotavljanje učinkovitega izvrševanja nacionalnih ukrepov za izvajanje te direktive bi morale države članice določiti ***usklajene,*** odvračilne, sorazmerne in učinkovite sankcije za kršitve teh ukrepov. Da bi bil tak sistem sankcij učinkovit, bi morale upravne sankcije, ki jih naložijo nacionalni nadzorni organi, vključevati tudi denarne kazni***. Te upravne globe bi morale biti primerljive z globami, ki so trenutno določene v konkurenčnem pravu in zakonodaji o varstvu podatkov***. Kadar pravni sistem države članice ne določa upravnih sankcij, predvidenih v tej direktivi, bi bilo treba pravila o upravnih sankcijah uporabljati tako, da pristojni nadzorni organ sproži postopek za naložitev sankcije, pravosodni organ pa jo naloži. Torej morajo te države članice zagotoviti, da ima uporaba pravil in sankcij učinek, ki je enakovreden upravnim sankcijam, ki jih naložijo pristojni nadzorni organi.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Uvodna izjava 57

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(57) Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni ***vzpostavljenih*** posrednih poslovnih odnosov, bi morali za odgovornost podjetja veljati posebni pogoji. Podjetje ne bi smelo biti odgovorno, če je izvedlo določene	(57) Kar zadeva škodo, ki nastane na ravni posrednih poslovnih odnosov, bi morali za odgovornost podjetja veljati posebni pogoji. Podjetje ne bi smelo biti odgovorno, če je izvedlo določene ukrepe

ukrepe skrbnega pregleda. Vendar podjetje z izvedbo takih ukrepov ne bi smelo biti oproščeno odgovornosti, če je bilo nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev, odpravo ali čim večje zmanjšanje negativnega vpliva. Poleg tega se pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.	skrbnega pregleda. Vendar podjetje z izvedbo takih ukrepov ne bi smelo biti oproščeno odgovornosti, če je bilo nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev, odpravo ali čim večje zmanjšanje negativnega vpliva. Poleg tega se pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Uvodna izjava 58

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(58) Ureditev odgovornosti ne določa, kdo bi moral dokazati, da je delovanje podjetja glede na okoliščine primera razumno ustrezno, zato to vprašanje ureja nacionalno pravo.	***črtano***

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v ***vrednostni verigi, ki ga*** izvajajo subjekti***, s***	(a) o obveznostih podjetij glede dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ***ter dejanskih*** in ***morebitnih*** negativnih vplivov na okolje v zvezi z njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem***, ki ga*** v ***svoji vrednostni***

katerimi ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos, ter	***verigi*** izvajajo subjekti ***z uporabo pristopa, ki upošteva tveganje;***

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) o odgovornosti za ***kršitve*** zgoraj ***navedenih obveznosti.***	(b) o odgovornosti za ***škodo, ki je nastala zaradi*** zgoraj ***navedenega poslovanja, če je družba povzročila škodo ali prispevala k njej z dejanji ali opustitvami dejanj v skladu z nacionalnim pravom;***

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) o dostopu do pravnega varstva in pravnih sredstev za žrtve škode, povzročene v zvezi s temi vplivi.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ se redno ponovno ocenjuje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.	***črtano***

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, varstva okolja ali varstva podnebja, ki jo določa zakonodaja držav članic ***v času sprejetja te direktive***.	2. Ta direktiva ni podlaga za znižanje ravni varstva človekovih pravic, varstva okolja ali varstva podnebja, ki jo določa zakonodaja držav članic***, niti za omejitev dostopa žrtev do pravnega varstva in pravnih sredstev***.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alinea 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– upravljavec trga, kot je opredeljen v členu 4(1), točka (18), Direktive 2014/65/EU[1a];
	[1a] Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349–496).

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alinea 19 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– bonitetna agencija, kot je opredeljena v členu 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[1a];
	[1a] Uredba (ES) št. 1060/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o bonitetnih agencijah (UL L 302, 17.11.2009, str. 1).

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a – točka iv – alinea 19 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– upravljavec, kot je opredeljen v členu 3(1)(6) Uredbe (EU) 2016/1011 Evropskega parlamenta in Sveta[1a].
	[1a] Uredba (EU) 2016/1011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o indeksih, ki se uporabljajo kot referenčne vrednosti v finančnih instrumentih in finančnih pogodbah ali za merjenje uspešnosti investicijskih skladov, in spremembi direktiv 2008/48/ES in 2014/17/EU ter Uredbe (EU) št. 596/2014 (UL L 171, 29.6.2016, str. 1).

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) „podjetje, v katero se vlaga“, pomeni podjetje, v katero vlaga institucionalni vlagatelj ali upravljavec premoženja, ki se ne more šteti za odvisno podjetje;

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) „institucionalni vlagatelj“ pomeni subjekt, kakor je opredeljen v členu 2(e) Direktive 2007/36/ES, ki spada na

področje uporabe člena 2 te direktive;

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ac) „upravitelj premoženja“ pomeni subjekt, kakor je opredeljen v členu 2(f) Direktive 2007/36/ES, ki spada na področje uporabe člena 2 te direktive;

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner),	(e) „poslovni odnos“ pomeni odnos z izvajalcem, podizvajalcem ali katerim koli drugim pravnim subjektom (v nadaljnjem besedilu: partner) ***v celotni vrednostni verigi***,

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e – točka ii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iia) je neposredno povezana s poslovnimi dejavnostmi, proizvodi ali storitvami;

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) „vzpostavljen poslovni odnos“ pomeni neposreden ali posreden poslovni odnos, ki je glede na svojo intenzivnost ali trajanje trajen ali se pričakuje, da bo trajen, in ki ne predstavlja zanemarljivega ali zgolj pomožnega dela vrednostne verige;	***črtano***

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti v ***zvezi*** s proizvodnjo blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo ***in odstranitvijo*** izdelka***, ter s tem povezane dejavnosti v okviru vzpostavljenih poslovnih odnosov podjetja, ki so višje in nižje v verigi***. Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo. Vrednostna veriga ***takih*** reguliranih finančnih ***podjemov*** ne zajema MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje ***od*** takih subjektov;	(g) „vrednostna veriga“ pomeni dejavnosti ***poslovnega partnerja*** v ***podjetju, povezane*** s proizvodnjo ***in dobavo*** blaga ali opravljanjem storitev s strani podjetja, vključno z razvojem izdelka ali storitve ter uporabo izdelka ***ali storitve***. Kar zadeva podjetja v smislu točke (a)(iv), „vrednostna veriga“ v zvezi z opravljanjem teh specifičnih storitev ***prednostno*** vključuje le dejavnosti strank, ki prejmejo taka posojila, kredite in druge finančne storitve, ter dejavnosti drugih podjetij, ki pripadajo isti skupini in katerih dejavnosti so povezane z zadevno pogodbo ***ter zajemajo vpliv teh dejavnosti***. Vrednostna veriga reguliranih finančnih ***podjetij v smislu točke (a)(iv)*** ne zajema MSP, ki prejemajo posojila, kredite, financiranje, zavarovanje ali pozavarovanje***, investicijske storitve in dejavnosti ali druge finančne storitve*** takih subjektov;

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ga) „finančni vzvod“ pomeni zmožnost podjetja, da spremeni nezakonito ravnanje subjekta, ki negativni vpliv povzroča ali k njemu prispeva.

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;	(h) „preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba“ pomeni preverjanje, ali podjetje oziroma deli njegove vrednostne verige izpolnjujejo zahteve glede človekovih pravic in okolja iz določb te direktive, opravi pa ga revizor, ki je ***v državi članici akreditiran za certificiranje na podlagi mednarodno priznanih standardov, ki obravnavajo človekove pravice in okoljske zadeve, in je*** neodvisen od podjetja, brez navzkrižja interesov, ima izkušnje in kompetence na področjih okolja in človekovih pravic ter je odgovoren za kakovost in zanesljivost revizije;

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) „pooblaščeni zastopnik“ pomeni fizično ali pravno osebo ***s prebivališčem ali sedežem v Uniji***, ki ima pooblastilo podjetja v smislu točke (a)(ii), da deluje v njegovem imenu v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti podjetja v skladu s to direktivo;	(k) „pooblaščeni zastopnik“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki ima pooblastilo podjetja v smislu točke (a)(ii), da deluje v njegovem imenu v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti podjetja v skladu s to direktivo;

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka n

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(n) „deležniki“ ***pomenijo zaposlene v podjetju***, ***zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti*** ali ***subjekte***, ***pri katerih*** izdelki, ***storitve*** in ***poslovanje*** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov ***vplivajo ali*** pa ***bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese***;	(n) „deležniki“ ***pomeni vse posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte***, ***na katerih pravice ali interese vplivajo ali bi lahko vplivali morebitni*** ali ***dejanski negativni vplivi***, ***povezani z*** izdelki, ***storitvami*** in ***poslovanjem*** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov***, vključno z delavci in njihovimi predstavniki, lokalnimi skupnostmi, otroki, domorodnimi ljudstvi, združenji državljanov, sindikati, organizacijami civilne družbe in delničarji podjetij,*** pa ***tudi organizacijami, katerih statutarni namen je varstvo človekovih pravic, vključno s socialnimi in delavskimi pravicami, okolja, zemlje ter dobrega upravljanja***;

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka q

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(q) „ustrezni ukrep“ pomeni ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.	(q) „ustrezni ukrep“ pomeni ukrep, s katerim se lahko dosežejo cilji skrbnega pregleda in ki je sorazmeren s stopnjo resnosti in verjetnostjo negativnega vpliva ter je podjetju na voljo pod razumnimi pogoji, ob upoštevanju okoliščin posameznega primera, vključno z značilnostmi gospodarskega sektorja in določenega poslovnega odnosa ter vplivom podjetja na poslovni odnos, ***sposobnost podjetja, da ta vpliv poveča,*** in potrebe po določitvi prednostnih ukrepov.

Predlog spremembe 52

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za namene točke (h) prvega odstavka Komisija sprejme delegirani akt v skladu s členom 28, s katerim določi minimalne standarde za preverjanje, ki ga opravijo tretje osebe.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike v skladu s členom 5;	(a) vključitvijo skrbnega pregleda v svoje politike ***in sisteme upravljanja*** v skladu s členom 5;

Predlog spremembe 54

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) prepoznavanjem dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov v skladu s členom 6;	(b) prepoznavanjem ***in prednostnim razvrščanjem*** dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov v skladu s členom 6;

Predlog spremembe 55

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) preprečevanjem ***in*** ublažitvijo morebitnih negativnih vplivov ter odpravo dejanskih negativnih vplivov ***in*** čim večjim	(c) preprečevanjem ***ali*** ublažitvijo morebitnih negativnih vplivov ter***, če je mogoče,*** odpravo dejanskih negativnih

zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;	vplivov ***ali*** čim večjim zmanjšanjem njihovega obsega v skladu s členoma 7 in 8;

Predlog spremembe 56

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Kadar vseh ugotovljenih vplivov ni mogoče obravnavati naenkrat, države članice zagotovijo, da podjetja pri izvajanju ukrepov iz odstavka 1, točki (b) in (c), prednostno razvrstijo negativne vplive glede na njihovo resnost in verjetnost ter upoštevajo naravo in okoliščine svojega delovanja, tudi geografski položaj. Resnost se presoja glede na obseg, področje in nepopravljivost vpliva. Ukrepi, izvedeni v skladu z odstavkom 1, točka (c), se lahko uporabijo za negativne vplive v vrstnem redu njihove prednostne razvrstitve.

Predlog spremembe 57

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje ***poslovne*** politike in da imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:	1. Države članice zagotovijo, da podjetja vključijo skrbni pregled v vse svoje politike ***in sisteme upravljanja*** in da imajo vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda vsebuje vse naslednje elemente:

Predlog spremembe 58

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe;	(b) kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe***. Kodeks ravnanja je oblikovan tako, da zagotavlja spoštovanje človekovih pravic in okolja s strani podjetja;***

Predlog spremembe 59

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja ***in za razširitev njegove uporabe na vzpostavljene poslovne odnose***.	(c) opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda ***v celotni vrednostni verigi***, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja.

Predlog spremembe 60

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobijo.	2. Države članice zagotovijo, da podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto posodobijo ***in objavijo. Politike skrbnega pregleda podjetij bi morale biti javno dostopne prek evropske enotne točke dostopa za obdobje vsaj 30 let.***

Predlog spremembe 61

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo politiko skrbnega pregleda, ki je sorazmerna in skladna z verjetnostjo in resnostjo njihovih morebitnih ali dejanskih negativnih vplivov in z njihovimi specifičnimi okoliščinami, zlasti njihovim sektorjem dejavnosti, velikostjo in dolžino njihove dobavne verige, njihovo velikostjo, zmogljivostjo, viri in vplivom.

Predlog spremembe 62

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo ***dejanske*** in ***morebitne negativne vplive*** na človekove pravice ter ***negativne vplive*** na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz ***vzpostavljenih*** poslovnih odnosov.	1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***v okviru svojih zmogljivosti*** sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 ***in ob uporabi pristopa, ki upošteva tveganje,*** prepoznajo ***in ocenijo, ali povzročajo, vplivajo ali so neposredno povezana z dejanskimi*** in ***morebitnimi negativnimi vplivi*** na človekove pravice ter ***tudi z negativnimi vplivi*** na okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in – kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz ***njihovih*** poslovnih odnosov.

Predlog spremembe 63

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice zagotovijo, da podjetja na podlagi ocene tveganja in metodologije spremljanja, ki temelji na

	tveganju, ugotovijo, ali povzročajo dejanske in potencialne negativne vplive na človekove pravice in na okolje, k njim prispevajo ali so z njimi neposredno povezana, pri čemer upoštevajo verjetnost, resnost in nujnost negativnih vplivov, naravo in okoliščine svojega delovanja, vključno s sektorsko in geografsko lokacijo, ter ali njihovo poslovanje in poslovni odnosi povzročajo katerega koli od teh negativnih vplivov ali so z njim neposredno povezani.

Predlog spremembe 64

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Države članice zagotovijo, da podjetja evidentirajo svoje vrednostne verige in ob ustreznem upoštevanju poslovne zaupnosti javno razkrijejo relevantne informacije, vključno z imeni, lokacijami, vrstami izdelkov in storitev ter drugimi relevantnimi informacijami v zvezi s hčerinskimi družbami in poslovnimi odnosi.

Predlog spremembe 65

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od odstavka 1 morajo podjetja iz člena 2(1), točka (b), in člena 2(2), točka (b), prepoznati samo dejanske in morebitne resne negativne vplive, ki so relevantni za zadevni sektor iz člena 2(1), točka (b).	***črtano***

Predlog spremembe 66

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, se prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice in negativnih vplivov na okolje izvede le pred začetkom zagotavljanja navedene storitve.	***črtano***

Predlog spremembe 67

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno ***z delavci*** in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih.	4. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja za namene prepoznavanja ***in ocenjevanja*** negativnih vplivov iz odstavka 1, po potrebi na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku iz člena 9. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo s potencialno prizadetimi skupinami, vključno ***s sindikati, predstavniki delavcev*** in drugimi zadevnimi deležniki, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih. ***Ta pristop bo v sektorju finančnih storitev temeljil na jasnih smernicah za finančni sektor. Regulirane finančne institucije in druga podjetja se ne smejo sklicevati na informacije, pridobljene od bonitetnih agencij, agencij za ocenjevanje trajnostnosti ali upravljavcev referenčnih vrednosti.***

Predlog spremembe 68

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.	1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ***in sorazmerne*** ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice in negativne vplive na okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6 ***ob uporabi pristopa, ki upošteva tveganje. Podjetja, ki so povezana z morebitnim negativnim vplivom, vendar ga ne povzročajo ali k njemu prispevajo, bi morala v največji možni meri uporabiti svoj finančni pritisk za preprečitev ali ublažitev vsakršnega preostalega vpliva in pomagati pri odpravljanju posledic.***

Predlog spremembe 69

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Podjetja*** morajo ***po potrebi*** sprejeti naslednje ukrepe:	2. ***Da bi zagotovila skladnost z odstavkom 1 tega člena,*** morajo ***podjetja*** sprejeti naslednje ukrepe:

Predlog spremembe 70

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) vzpostaviti strategijo prednostnega razvrščanja v skladu z načelom 17 vodilnih načel OZN o podjetništvu in človekovih pravicah. Pri tem morajo podjetja upoštevati stopnjo resnosti,

	verjetnosti in nujnosti različnih morebitnih in dejanskih negativnih učinkov na človekove pravice, dejanskih vplivov na okolje, vrsto in okoliščine svojega poslovanja, vključno z geografskim položajem, doseg in obseg tveganj in njihovo nepopravljivost, pri čemer za njihovo obravnavanje po potrebi uporabijo politiko prednostnega razvrščanja. Podjetja pri odločanju o prednostnem razvrščanju svojega odziva na tveganja za človekove pravice kot glavni dejavnik uporabijo resnost negativnega vpliva, recimo kadar bi bil učinek zaradi zapoznelega odziva nepopravljiv;

Predlog spremembe 71

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) podjetja poskrbijo, da s svojimi nabavnimi politikami ne povzročajo morebitnih ali dejanskih negativnih učinkov na človekove pravice ali dejanskih negativnih učinkov na okolje oziroma ne prispevajo k njim.

Predlog spremembe 72

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) od poslovnega partnerja***, s katerim imajo neposreden poslovni odnos***, ***pridobiti pogodbena zagotovila***, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov***, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor***	(b) od poslovnega partnerja ***po možnosti pridobiti pogodbena ali nepogodbena zagotovila***, ***ki so sorazmerna in upoštevajo konkurenčno pravo***, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov. Kadar so ***taka*** zagotovila pridobljena, se uporablja

so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja (pogodbeno veriženje). Kadar so ***pogodbena*** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 4;	odstavek 4;

Predlog spremembe 73

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***izvesti potrebne naložbe, na primer v upravljavske ali proizvodne postopke*** in ***infrastrukturo***, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;	(c) ***vzpostavi ustrezne infrastrukture procesov*** in ***postopkov***, da se zagotovi skladnost z odstavkom 1;

Predlog spremembe 74

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje ***vzpostavljen*** poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;	(d) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

Predlog spremembe 75

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kar zadeva morebitne negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 2 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom	***črtano***

preprečevalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 4.

Predlog spremembe 76

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pogodbena ***zagotovila*** ali ***pogodbo*** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje ***skladnosti***. Za namene preverjanja ***skladnosti*** lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.	***Zagotovila,*** pogodbena ali ***nepogodbena,*** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje ***njihove učinkovitosti***. Za namene preverjanja ***učinkovitosti*** lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. ***Pogoji so pošteni, primerni in nediskriminatorni.***

Predlog spremembe 77

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za ***preverjanje skladnosti*** v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.	Kadar se izvajajo ukrepi za ***oceno učinkovitosti*** v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

Predlog spremembe 78

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice zagotovijo, da splošna dolžnost skrbnega pregleda vedno jasno

	prevlada nad vsemi pogodbenimi zagotovili. Pogodbena zagotovila se vedno ocenijo glede na splošno dolžnost.

Predlog spremembe 79

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti, podjetje ne ***sme sklepati*** novih ali ***podaljševati*** obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in ***mora***, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti naslednje ukrepe:	Kar zadeva morebitne negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4 ni bilo mogoče preprečiti ali ustrezno ublažiti ***ter ob ustreznem upoštevanju prizadevanj podjetja***, ***da uporabi svoj vzvod za preprečevanje ali ustrezno blaženje morebitnih negativnih vplivov, se mora*** podjetje ***odločiti, da*** ne ***bo sklepalo*** novih ali ***podaljševalo*** obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, ***ter če so v najboljšem interesu potencialnih žrtev morebitnih in dejanskih negativnih vplivov in v skladu z odgovornim umikom, pri čemer se upoštevajo tudi sorazmernost, posledice motenj v dobavnih verigah in morebitni negativni vplivi teh odločitev,*** sprejeti naslednje ukrepe:

Predlog spremembe 80

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen.	(b) ***v skrajnjem primeru*** prekiniti poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv resen ***ali nepopravljiv***.

Predlog spremembe 81

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če ***se lahko upravičeno pričakuje***, da ***bo to povzročilo znatno škodo*** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.	6. Z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve ***subjektom, ki povzročijo ali prispevajo k morebitnim negativnim vplivom iz odstavka 1***, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če ***je to nujno potrebno***, da ***se prepreči stečaj*** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja. ***Odločitev, da se z odstopanjem od odstavka 5, točka (b), prekinejo kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah, se lahko sprejme le v skrajnem primeru, če prizadevanja podjetij v zvezi s finančnim vplivom iz člena 3, točka (a)(iv), končno niso vplivala na subjekt, za katerega se opravlja navedena storitev, da bi preprečili ali ustrezno ublažili morebitne negativne vplive, in če je nadaljevanje kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah sorazmerno z resnostjo in verjetnostjo morebitnega negativnega vpliva.***

Predlog spremembe 82

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena ***odpravijo*** dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.	1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ***in sorazmerne*** ukrepe, s katerimi ***si*** v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena ***po svojih najboljših močeh prizadevajo ublažiti in odpraviti*** dejanske negativne vplive, ki so ***jih povzročila ali h katerim so prispevala ter*** so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6. ***Podjetja, ki so povezana z negativnim***

vplivom, vendar ga ne povzročajo ali k njemu prispevajo, morajo v največji možni meri uporabiti svoj finančni vzvod za odpravo negativnega vpliva.

Predlog spremembe 83

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da podjetja ***čim bolj zmanjšajo obseg takega vpliva***.	2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da ***ga*** podjetja ***v največji možni meri poskusijo ublažiti, ob tem pa si še naprej prizadevajo za njegovo odpravo***.

Predlog spremembe 84

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim. Ukrep mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;	(a) nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine prizadetim osebam in finančnega nadomestila prizadetim skupnostim***, če je to razumno in ustrezno***. Ukrep mora biti sorazmeren ***in skladen*** s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu***, pa tudi z viri podjetja in njegovim vplivom***;

Predlog spremembe 85

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) vzpostaviti strategijo za strategijo prednostnega razvrščanja v skladu z

	načelom 17 vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah;

Predlog spremembe 86

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) od ***neposrednega*** partnerja***, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, pridobiti pogodbena*** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov***, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so del vrednostne verige (pogodbeno veriženje)***. Kadar so ***pogodbena*** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5***;***	(c) od ***poslovnega*** partnerja ***pridobiti ustrezna pogodbena ali nepogodbena*** zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja in po potrebi z načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar so ***ta*** zagotovila pridobljena, se uporablja odstavek 5**.**

Predlog spremembe 87

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) izvesti ***potrebne*** naložbe, na primer v upravljavske ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3;	(d) izvesti naložbe, na primer v upravljavske ali proizvodne postopke in infrastrukturo, da se zagotovi skladnost z odstavki 1, 2 in 3***, če je potrebno in ustrezno***;

Predlog spremembe 88

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje ***vzpostavljen*** poslovni odnos,	(e) zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim ima podjetje poslovni odnos, kadar bi

kadar bi skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;	skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom popravljalnih ukrepov ogrozila sposobnost preživetja MSP;

Predlog spremembe 89

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Kar zadeva dejanske negativne vplive, ki jih z ukrepi iz odstavka 3 ni bilo mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti, si lahko podjetje prizadeva skleniti pogodbo s partnerjem, s katerim ima posreden odnos, da bi tako doseglo skladnost s kodeksom ravnanja podjetja ali načrtom popravljalnih ukrepov. Kadar je takšna pogodba sklenjena, se uporablja odstavek 5.	***črtano***

Predlog spremembe 90

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pogodbena ***zagotovila*** ali ***pogodbo*** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje ***skladnosti***. Za namene preverjanja ***skladnosti*** lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.	Pogodbena ali ***nepogodbena zagotovila*** morajo spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje ***njihove učinkovitosti***. Za namene preverjanja ***učinkovitosti*** lahko podjetje uporabi primerne pobude industrije ali preverjanje, ki ga opravi neodvisna tretja oseba. ***Pogoji so pošteni, primerni in nediskriminatorni.***

Predlog spremembe 91

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 5 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar se pogodbena zagotovila pridobijo od MSP ali se pogodba sklene z MSP, morajo biti uporabljeni pogoji pošteni, razumni in nediskriminatorni. Kadar se izvajajo ukrepi za ***preverjanje skladnosti*** v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.	Kadar se izvajajo ukrepi za ***oceno učinkovitosti*** v zvezi z MSP, podjetje krije stroške preverjanja, ki ga opravi neodvisna tretja oseba.

Predlog spremembe 92

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati njihovega obsega, podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose, sprejeti enega od naslednjih ukrepov:	Kar zadeva dejanske negativne vplive v smislu odstavka 1, ki jih z ukrepi iz odstavkov 3, 4 in 5 ni bilo mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati njihovega obsega, ***ter ob ustreznem upoštevanju prizadevanj podjetja, da za odpravo dejanskih negativnih vplivov ali čim večje zmanjšanje njihovega obsega uporabi svoj vpliv,*** podjetje ne sme sklepati novih ali podaljševati obstoječih odnosov s partnerjem, v zvezi s katerim oziroma v vrednostni verigi katerega je vpliv nastal, in mora, če to dovoljuje pravo, ki ureja njegove odnose ***in če je v najboljšem interesu potencialnih žrtev morebitnih in dejanskih negativnih vplivov***, ***v skladu z odgovornim umikom in ob upoštevanju sorazmernosti in posledic morebitnih negativnih vplivov teh odločitev,*** sprejeti enega od naslednjih ukrepov:

Predlog spremembe 93

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 6 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***prekiniti poslovni odnos*** v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega.	(b) ***v skrajnem primeru se odgovorno umakniti iz poslovnega odnosa*** v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega.

Predlog spremembe 94

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če ***se lahko upravičeno pričakuje***, da ***bo to povzročilo znatno škodo*** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja.	7. Z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), se od podjetij iz člena 3, točka (a)(iv), ki zagotavljajo kredite, posojila ali druge finančne storitve ***subjektom, ki povzročijo ali prispevajo k dejanskim negativnim vplivom iz odstavka 1***, ne zahteva, da prekinejo pogodbo o kreditu, posojilu ali drugi finančni storitvi, če ***je to nujno potrebno***, da ***se prepreči stečaj*** subjektu, ki se mu navedena storitev zagotavlja. ***Odločitev, da se z odstopanjem od odstavka 6, točka (b), ne prekinejo kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah, se lahko sprejme le v skrajnem primeru, in sicer če prizadevanja podjetij v zvezi s finančnim vzvodom iz člena 3, točka (a)(iv), končno niso vplivala na subjekt, za katerega se opravlja navedena storitev, da se dejanski negativni vpliv odpravi ali čimbolj zmanjša njegov obseg, in če je nadaljevanje kreditne, posojilne ali druge pogodbe o finančnih storitvah sorazmerno z resnostjo dejanskega negativnega vpliva.***

Predlog spremembe 95

Predlog direktive
Člen 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 8a
	Ustrezni ukrepi institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja za spodbujanje podjetij, v katera se vlaga, k odpravi dejanskih negativnih učinkov, ki so jih povzročili
	1. Države članice zagotovijo, da institucionalni vlagatelji in upravitelji premoženja sprejmejo ustrezne ukrepe, opisane v odstavku 3 tega člena, za spodbujanje podjetij, v katera se vlaga, naj v skladu z odstavki 2 do 6 tega člena odpravijo dejanske negativne vplive, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.
	2. Kadar negativnega vpliva ni mogoče odpraviti, države članice zagotovijo, da institucionalni vlagatelji in upravitelji premoženja spodbudijo podjetja, v katera se vlaga, naj čim bolj zmanjšajo obseg takega vpliva.
	3. Kadar je ustrezno, se od institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja zahteva, da sodelujejo s podjetjem, v katerega se vlaga, in uveljavljajo glasovalne pravice v skladu s členom 3 g(1), točka (a), Direktive 2007/36/ES [SRD2], da bi upravni organ podjetja, v katerega se vlaga, spodbudili, da dejanski učinek odpravi ali čim bolj zmanjša njegov obseg. Ukrep, ki se zahteva od podjetja, v katerega se vlaga, mora biti sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Prav tako morajo biti ukrepi, ki se zahtevajo od institucionalnih vlagateljev in upraviteljev premoženja, sorazmerni in primerni ter ustrezno upoštevati stopnjo nadzora, ki ga imajo nad podjetjem, v katerega se vlaga.

Predlog spremembe 96

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih vložijo pritožbe, kadar imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami.	1. Države članice zagotovijo, da podjetja ***vzpostavijo ali sodelujejo v pritožbenih mehanizmih na operativni ravni, ki*** osebam in organizacijam iz odstavka 2 omogočijo, da pri njih vložijo pritožbe, kadar imajo upravičene informacije glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice***in*** negativnih vplivov na okolje v zvezi z lastnim poslovanjem podjetij, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in njihovimi vrednostnimi verigami. ***Pritožba mora biti utemeljena z dejstvi in ustrezno dokumentirana. Pritožbeni postopek deluje kot mehanizem zgodnjega opozarjanja o tveganjih ter kot sistem za posredovanje, je varen, zakonit, dostopen in pravičen ter omogoča anonimno in zaupno vložitev pritožb. Uporaba tega postopka pritožnikom ne preprečuje dostopa do sodnih pravnih sredstev.***

Predlog spremembe 97

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice zagotovijo, da lahko podjetja takšen mehanizem zagotovijo z dogovori o sodelovanju z drugimi podjetji, industrijskimi shemami ali organizacijami, tako da sodelujejo v večdeležniških pritožbenih mehanizmih ali da se pridružijo globalnemu okvirnemu sporazumu.

Predlog spremembe 98

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da ***bi*** jih negativni vpliv ***lahko*** prizadel;	(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da jih ***bo*** negativni vpliv prizadel;

Predlog spremembe 99

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi;	(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi ***in imajo upravičene pomisleke***;

Predlog spremembe 100

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.	(c) organizacije civilne družbe ***s pravnim interesom***, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.

Predlog spremembe 101

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena,	3. Države članice zagotovijo, da podjetja vzpostavijo postopek za obravnavanje pritožb iz odstavka 1, vključno s postopkom v primeru, kadar podjetje meni, da je pritožba neutemeljena,

ter o teh postopkih obvestijo zadevne delavce in sindikate. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6.	ter o teh postopkih obvestijo zadevne delavce in sindikate. Države članice zagotovijo, da se v primeru utemeljene pritožbe šteje, da je negativni vpliv, ki je predmet pritožbe, prepoznan v smislu člena 6. ***To se lahko doseže v sodelovanju z industrijskimi shemami ali večdeležniškimi pobudami.***

Predlog spremembe 102

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da imajo pritožniki pravico***:***	4. Države članice zagotovijo, da imajo pritožniki pravico ***zahtevati, da podjetje, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, ustrezno nadalje ukrepa v zvezi z njo.***

Predlog spremembe 103

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zahtevati, da podjetje, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo, ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo, in	***črtano***

Predlog spremembe 104

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) do srečanja s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.	***črtano***

Predlog spremembe 105

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo ***redna*** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov ***vzpostavljenih*** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja po potrebi temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo ***vsaj vsakih 12 mesecev*** in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo pomembna nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda se posodobi v skladu z rezultati teh ocenjevanj.	Države članice zagotovijo, da podjetja izvajajo ***stalna*** ocenjevanja svojega lastnega poslovanja in ukrepov, poslovanja in ukrepov svojih hčerinskih družb ter – kadar so povezani z vrednostnimi verigami podjetja – poslovanja in ukrepov ***svojih*** poslovnih odnosov, da bi spremljala učinkovitost prepoznavanja, preprečevanja, ublažitve in odprave negativnih vplivov na človekove pravice in okolje ter čim večjega zmanjšanja njihovega obsega. Taka ocenjevanja ***se pripravijo s sindikati in predstavniki delavcev ter v posvetovanju z deležniki.*** Po potrebi temeljijo na kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikih ter se izvajajo ***redno*** in kadar koli obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da se lahko pojavijo pomembna nova tveganja za pojav navedenih negativnih vplivov. Politika skrbnega pregleda se posodobi v skladu z rezultati teh ocenjevanj.

Predlog spremembe 106

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v jeziku***, ki se običajno uporablja v mednarodnem poslovanju***. Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno	Države članice zagotovijo, da podjetja, za katera ne veljajo zahteve glede poročanja iz členov 19a in 29a Direktive 2013/34/EU, poročajo o zadevah, ki jih zajema ta direktiva, tako da na svojem spletnem mestu objavijo letno poročilo v ***uradnem*** jeziku ***države članice***. Poročilo se objavi vsako leto do 30. aprila in zajema predhodno koledarsko leto.

koledarsko leto.

Predlog spremembe 107

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s temi vplivi.	Komisija v skladu s členom 28 sprejme delegirane akte v zvezi z vsebino in merili za tako poročanje iz odstavka 1, v katerih določi informacije o opisu skrbnega pregleda, ***njegovi zasnovi, metodologiji,*** morebitnih in dejanskih negativnih vplivih ter ukrepih, sprejetih v zvezi s temi vplivi. ***Komisija s poenostavljenim obrazcem za poročanje zagotovi, da je poročanje mogoče, in najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive pripravi smernice za podporo podjetjem pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.***

Predlog spremembe 108

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija pri sprejemanju delegiranih aktov zagotovi, da ni podvajanja zahtev glede poročanja za podjetja iz člena 3, točka (a)(iv), za katera veljajo zahteve glede poročanja, in upošteva glavne škodljive učinke v skladu s členom 4 Uredbe (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta[1a], ob tem pa v celoti ohrani minimalne obveznosti, določene v tej direktivi.
	[1a] Uredba (EU) 2019/2088 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2019 o razkritjih, povezanih s trajnostnostjo, v sektorju finančnih

storitev (UL L 317, 9.12.2019, str. 1).

Predlog spremembe 109

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice zagotovijo, da se letna poročila, ki jih podjetja pripravijo v skladu s tem členom, predložijo organu za zbiranje podatkov iz uredbe [vstaviti uredbo o ESAP], da se omogoči dostop do teh informacij na evropski enotni točki dostopa (ESAP).

Predlog spremembe 110

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podjetjem zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), Komisija sprejme smernice o prostovoljnih vzorčnih pogodbenih klavzulah.	Da bi podjetjem zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), Komisija ***najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive*** sprejme smernice o prostovoljnih vzorčnih pogodbenih klavzulah. ***Pripravo pogodbenih klavzul za obvladovanje okoljskih tveganj in tveganj za človekove pravice obravnava prednostno.***

Predlog spremembe 111

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje	Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje

obveznosti skrbnega pregleda, ***lahko*** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ***ter po potrebi*** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice***, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive.***	obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje***, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja ter*** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice***:***

Predlog spremembe 112

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) v digitalni, brezplačni in zlahka dostopni obliki;

Predlog spremembe 113

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive;

Predlog spremembe 114

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) tudi praktične smernice o tem, kako lahko podjetja in sektorji, ki jih zajema ta direktiva, izpolnjujejo svoje obveznosti glede skrbnega pregleda na podlagi ustreznih sektorskih in horizontalnih smernic OECD in OZN;

Predlog spremembe 115

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 – točka d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(d) tudi pregled veljavnih pobud industrije;

Predlog spremembe 116

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 – točka e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(e) ki vključujejo praktične napotke o tem, kako je mogoče ob upoštevanju sorazmernosti in prednostne razvrstitve v smislu učinkov, sektorjev in geografskih območij obveznosti glede skrbnega pregleda prilagoditi velikosti in sektorju podjetja;

Predlog spremembe 117

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 – točka f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(f) po potrebi sprejme in prilagodi smernice o konkurenčnem pravu v zvezi z obveznostmi podjetij glede skrbnega pregleda, da bi jim zagotovila podporo za lažje zagotavljanje skladnosti s členom 7(2), točka (b), in členom 8(3), točka (c), prek skupnega vzvoda.

Predlog spremembe 118

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Smernice se objavijo najpozneje ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisija redno pregleduje ustreznost svojih smernic, jih prilagodi novi dobri praksi in po potrebi objavi nove smernice.

Predlog spremembe 119

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija redno posodablja in objavlja preglednice podatkov o posameznih državah, s katerimi zagotavlja najnovejše informacije o mednarodnih konvencijah in pogodbah, ki so jih ratificirali posamezni trgovinski partnerji Unije. Zbira in objavlja trgovinske in carinske podatke o poreklu surovin ter vmesnih in končnih proizvodov ter objavlja informacije o morebitnih ali dejanskih tveganjih negativnih učinkov na človekove pravice, okolje in upravljanje, povezanih z nekaterimi državami ali regijami, sektorji in podsektorji ter proizvodi.

Predlog spremembe 120

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	-1. Države članice zagotovijo informacije in učinkovito podporo deležnikom, tudi prek namenskih spletišč, platform ali portalov, pravnega svetovanja in upravne podpore pri uveljavljanju pravic, ki jim jih zagotavlja ta direktiva.

Predlog spremembe 121

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja vzpostavljene poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive ***države članice*** posamično ali skupaj ***vzpostavijo*** in ***upravljajo*** namenska spletna mesta, platforme ali portale. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.	1. Za zagotavljanje informacij in podpore podjetjem in partnerjem, s katerimi imajo podjetja vzpostavljene poslovne odnose v svojih vrednostnih verigah, pri njihovih prizadevanjih za izpolnjevanje obveznosti iz te direktive ***Komisija skupaj z državami članicami*** posamično ali skupaj ***vzpostavi*** in ***upravlja*** namenska spletišča, platforme ali portale. V zvezi s tem se posebna pozornost nameni MSP, ki so prisotna v vrednostnih verigah podjetij.

Predlog spremembe 122

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice se lahko odločijo, da ne bodo nudile državne podpore podjetjem, ki ne izpolnjujejo ciljev te direktive.

Predlog spremembe 123

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija ***lahko*** na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da	3. Komisija na podlagi obstoječih ukrepov Unije, ki podpirajo skrbni pregled v Uniji in tretjih državah, dopolni podporne ukrepe držav članic ter oblikuje nove ukrepe, vključno z olajšanjem skupnih pobud deležnikov, da bi podjetjem

bi podjetjem pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.	pomagala pri izpolnjevanju njihovih obveznosti.

Predlog spremembe 124

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Komisija razvije in usklajuje stresne teste odpornosti za podjetja, ki se opravljajo na pol leta. Ti testi temeljijo na skupnih metodologijah za kartiranje in ocenjevanje trajnostnosti vrednostnih verig podjetij ter zagotavljanje preventivnih in popravnih ukrepov za obravnavanje tveganj in ranljivosti, povezanih s škodljivimi učinki v njihovih vrednostnih verigah.

Predlog spremembe 125

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3b. Komisija enkrat letno in po potrebi pogosteje Evropskemu parlamentu in Svetu predloži povzetek ocen iz odstavka 3a, vštevši glavna ugotovljena tveganja in ranljivosti.

Predlog spremembe 126

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3c. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta v skladu s členom 28 v zvezi z določitvijo informacij, ki se zahtevajo od podjetij za namene

	odstavka 1, točke (a) do (f), do oktobra 2024.

Predlog spremembe 127

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice ***lahko*** olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija ***lahko*** v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.	4. Podjetja se lahko pri izvajanju obveznosti iz členov 5 do 11 te direktive oprejo na industrijske sheme in večdeležniške pobude, kolikor so te primerne za podporo izpolnjevanju navedenih obveznosti. Komisija in države članice olajšajo razširjanje informacij o takih shemah ali pobudah in njihovih rezultatih. Komisija v sodelovanju z državami članicami izda smernice za oceno primernosti industrijskih shem in večdeležniških pobud.

Predlog spremembe 128

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Zanašanje na industrijske sheme in večdeležniške pobude podjetja ne odvezuje njegove individualne odgovornosti za izvajanje skrbnega pregleda in ne pomeni, da ne bo odgovarjalo.

Predlog spremembe 129

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a), ***sprejmejo načrt za zagotavljanje, da sta poslovni model*** in ***strategija podjetja združljiva s prehodom na trajnostno gospodarstvo in omejitvijo globalnega segrevanja na 1,5 °C v skladu s Pariškim sporazumom.*** V ***tem načrtu je*** na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne ***podjetju***, zlasti ***opredeljeno***, v kolikšni meri podnebne spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma vpliv njegovega poslovanja.	1. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 2(1), točka (a), in člena 2(2), točka (a), ***pripravijo*** in ***objavijo načrt za prehod, kot je opredeljen v členu 19a, odstavek 2***, ***točka (iii) Direktive 2022/2464,*** v ***katerem*** na podlagi informacij, ki so pod razumnimi pogoji dostopne ***podjetjem***, zlasti ***opredelijo***, v kolikšni meri podnebne spremembe predstavljajo tveganje za poslovanje podjetja oziroma ***kolikšen je*** vpliv njegovega poslovanja.

Predlog spremembe 130

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.	2. Države članice zagotovijo, da podjetje v svoj načrt ***za prehod*** vključi cilje zmanjšanja emisij, če so ali bi morale biti podnebne spremembe opredeljene kot glavno tveganje za poslovanje podjetja ali glavni vpliv njegovega poslovanja.

Predlog spremembe 131

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da podjetja pri določanju variabilnih prejemkov ustrezno upoštevajo izpolnjevanje obveznosti iz odstavkov 1 in 2, če so variabilni prejemki povezani s prispevkom direktorja k poslovni strategiji podjetja ter k dolgoročnim interesom in	***črtano***

trajnostnosti.

Predlog spremembe 132

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Komisija objavi, tudi na svojem spletnem mestu, seznam nadzornih organov. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.	7. Komisija objavi, tudi na svojem spletišču, seznam nadzornih organov ***in po potrebi pristojnosti posameznega organa***. Komisija seznam redno posodablja na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic.

Predlog spremembe 133

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.	7. Države članice zagotovijo, da ima vsaka fizična ali pravna oseba ***v skladu z nacionalnim pravom*** pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

Predlog spremembe 134

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Države članice zagotovijo, da odločitve nadzornih organov glede skladnosti podjetja z direktivo ne posegajo v civilno odgovornost podjetja v skladu s členom 22.

Predlog spremembe 135

Predlog direktive
Člen 20 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Države članice določijo*** pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, ***in*** sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.	1. ***Komisija določi harmonizirana*** pravila o ***upravnih*** sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, ***države članice pa*** sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se te sankcije izvajajo. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Predlog spremembe 136

Predlog direktive
Člen 20 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Vse sprejete sankcije se objavijo.

Predlog spremembe 137

Predlog direktive
Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar se naložijo denarne kazni, te temeljijo na prihodku podjetja.	***črtano***

Predlog spremembe 138

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Organ vzpostavi javno podatkovno zbirko z imeni vseh podjetij, za katera velja ta direktiva. Države članice bi morale sodelovati z organom, da bi

	opredelile vsa podjetja iz tretjih držav, ki jih zajema ta direktiva.
	a) V seznamu podjetij je ime vsakega podjetja povezano z izjavo, objavljeno v skladu s členom 11, ali pa je drugače prikazano, da podjetje ni objavilo izjave.
	b) Organ vzpostavi javno podatkovno zbirko območij z visokim tveganjem, kot je opredeljeno v členu 3.
	c) Vsako območje z visokim tveganjem bi moralo biti povezano z opisom posebnih tveganj na tem območju in z ustrezno dokumentacijo o teh tveganjih.

Predlog spremembe 139

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) niso izpolnila obveznosti iz členov 7 in 8 ter	(a) ***podjetja*** niso izpolnila obveznosti iz členov 7 in 8 ter

Predlog spremembe 140

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) je ***zaradi te neizpolnitve prišlo do negativnega vpliva, ki bi ga bilo treba prepoznati, preprečiti, ublažiti, odpraviti*** ali ***čim bolj zmanjšati njegov obseg z ustreznimi ukrepi iz členov 7 in 8, in je ta vpliv povzročil škodo***.	(b) je ***ta neskladnost povzročila negativni vpliv*** ali ***k njemu prispevala***.

Predlog spremembe 141

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta člen se ne uporablja za primere, ko podjetje ni povzročilo škodljivega vpliva ali prispevalo k njemu, vendar obstaja neposredna povezava med dejavnostmi, proizvodi ali storitvami podjetja in škodljivim vplivom.

Predlog spremembe 142

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ne glede na odstavek 1 države članice zagotovijo, da podjetje, ki ***je sprejelo ukrepe iz člena 7(2), točka (b)***, ***in člena 7(4) ali člena 8(3), točka (c), in člena 8(5)***, ni odgovorno za škodo, ki jo povzroči negativni vpliv, ki je posledica dejavnosti posrednega partnerja***, s katerim ima podjetje vzpostavljen poslovni odnos***, razen če je bilo glede na okoliščine primera nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev ali odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.	Ne glede na odstavek 1 države članice zagotovijo, da podjetje, ki ***dokaže***, ***da izpolnjuje svoje obveznosti iz te direktive***, ni odgovorno za škodo, ki jo povzroči negativni vpliv, ki je posledica dejavnosti posrednega partnerja, razen če je bilo glede na okoliščine primera nerazumno pričakovati, da bi bili dejansko sprejeti ukrepi, tudi v zvezi s preverjanjem skladnosti, ustrezni za preprečevanje, ublažitev ali odpravo negativnega vpliva ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega.

Predlog spremembe 143

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Če negativni vpliv ni bil prednostno razvrščen v skladu s členom 4(1a), podjetje ne more biti odgovorno za tveganje, nastalo zaradi tega negativnega vpliva, če je bila prednostna razvrstitev pravilna glede na resnost in verjetnost

	negativnih vplivov, opredeljenih v členu 6.

Predlog spremembe 144

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pri ocenjevanju obstoja in obsega odgovornosti iz tega odstavka se ustrezno upoštevajo prizadevanja podjetja, kolikor so neposredno povezana z zadevno škodo, za izpolnitev vseh popravnih ukrepov, ki jih od njega zahteva nadzorni organ, vse izvedene naložbe in vsa ciljno usmerjena podpora, zagotovljena v skladu s členoma 7 in 8, ter sodelovanje z drugimi subjekti za obravnavanje negativnih vplivov v njegovih vrednostnih verigah.	***črtano***

Predlog spremembe 145

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva.	4. Pravila o civilni odgovornosti iz te direktive ne posegajo v pravila Unije ali nacionalna pravila o civilni odgovornosti v zvezi z negativnimi vplivi na človekove pravice ali negativnimi vplivi na okolje, ki določajo odgovornost v primerih, ki jih ta direktiva ne zajema, ali določajo strožjo odgovornost kot ta direktiva. ***Ta direktiva ne vpliva na pravice, ki jih lahko ima oškodovanec na podlagi predpisov o pogodbeni ali nepogodbeni odgovornosti ali na podlagi posebnega sistema odgovornosti, ki obstaja v trenutku uradnega sporočila te direktive.***

Predlog spremembe 146

Predlog direktive
Člen 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 24	***črtano***
Javna podpora	
Države članice zagotovijo, da podjetja, ki zaprosijo za javno podporo, potrdijo, da jim niso bile naložene sankcije zaradi neizpolnjevanja obveznosti iz te direktive.	

Predlog spremembe 147

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 11 se prenese na Komisijo za nedoločen čas.	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz ***člena 3(1a), člena 14(3c) in*** člena 11 se prenese na Komisijo za nedoločen čas.

Predlog spremembe 148

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Prenos pooblastila iz člena 11 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.	3. Prenos pooblastila iz ***člena 3(1a), člena 14(3c) in*** člena 11 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

Predlog spremembe 149

Predlog direktive
Člen 28 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 28a
	Predlogi sprememb Direktive (EU) 2020/1828 o zastopniških tožbah za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov
	V Prilogi I se doda naslednje: „Direktiva (EU) .../... Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937 (UL L ..., ..., str. ...).“

Predlog spremembe 150

Predlog direktive
Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = sedem let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev in naslednja vprašanja:	Komisija najpozneje ... [OP vstavi datum = sedem let od datuma začetka veljavnosti te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te direktive. V poročilu so ocenjena učinkovitost te direktive pri doseganju njenih ciljev***, zlasti glede njene učinkovitosti pri preprečevanju morebitnih negativnih vplivov, odpravi dejanskih negativnih vplivov ali čim večjem zmanjšanju njihovega obsega na svetovni ravni,*** in naslednja vprašanja:

Predlog spremembe 151

Predlog direktive
Člen 29 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) ali bi bilo treba opredelitev „vrednostne verige“ v zvezi z reguliranimi finančnimi podjetji razširiti na mala in

srednja podjetja;

Predlog spremembe 152

Predlog direktive
Člen 29 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) ali je v zvezi s posebnimi negativnimi vplivi treba sprejeti dodatne zakonodajne ukrepe;

Predlog spremembe 153

Predlog direktive
Člen 29 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) doseganje ciljev te direktive, vštevši konvergenco pri izvajanju ukrepov med državami članicami;

Predlog spremembe 154

Predlog direktive
Člen 29 – odstavek 1 – točka d c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(dc) ali je bil vpliv direktive upravičen in ali so bili zastavljeni cilji izpolnjeni, vštevši povezane posredne stroške in ekonomske, socialne in okoljske koristi direktive ter stroške za MSP.

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV IN OSEB, OD KATERIH JE PRIPRAVLJAVEC MNENJA PREJEL PRISPEVEK

Priprava tega seznama je povsem prostovoljna in je v izključni pristojnosti pripravljavca mnenja. Pripravljavec mnenja je pri pripravi osnutka poročila prejel prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
Deutscher Industrie- und Handelskammertag e.V. (German Chambers of Industry and Commerce)
Bundesministerium der Justiz (Federal Ministry of Justice (Germany))
European Coalition for Corporate Justice (ECCJ)
Global Witness
Südwind e.V.
European Trade Union Confederation (ETUC)
Responsible Business Alliance (RBA)
Dutch Ministry of Foreign Affairs
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)
Open Society European Policy Institute
Andreas STIHL AG & Co. KG
Bundesarbeitskammer Österreich (Federal Chamber of Labor Austria)
Shift
American Chamber of Commerce to the European Union (AmCham EU)
Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken e.V. (National Association of German Cooperative Banks
Kirkland & Ellis International LPP
Business Europe (Roundtable)
BlackRock Inc.
Deutsche Kreditwirtschaft (Association of German Banks)
Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (German Insurance Association)
Hans-Böckler Stiftung (Hans Böckler Foundation)
Arbeitgeberverband Gesamtmetall e.V. (Federation of German Employers' Associations in the Metal and Electrical Engineering Industries)

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
Referenčni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	ECON 4.4.2022
Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju	15.9.2022
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	René Repasi 3.3.2022
Obravnava v odboru	17.11.2022
Datum sprejetja	24.1.2023
Izid končnega glasovanja	+: 32 –: 23 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Rasmus Andresen, Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Marek Belka, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Gilles Boyer, Engin Eroglu, Markus Ferber, Jonás Fernández, Giuseppe Ferrandino, Frances Fitzgerald, José Manuel García-Margallo y Marfil, Valentino Grant, Claude Gruffat, José Gusmão, Eero Heinäluoma, Michiel Hoogeveen, Danuta Maria Hübner, Stasys Jakeliūnas, Billy Kelleher, Georgios Kircos (Georgios Kyrtsos), Philippe Lamberts, Aušra Maldeikienė, Pedro Marques, Csaba Molnár, Denis Nesci, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis), Piernicola Pedicini, Eva Maria Poptcheva, Dorien Rookmaker, Joachim Schuster, Ralf Seekatz, Paul Tang, Irene Tinagli, Ernest Urtasun, Inese Vaidere, Johan Van Overtveldt, Stéphanie Yon-Courtin, Marco Zanni
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Herbert Dorfmann, Gianna Gancia, Eider Gardiazabal Rubial, Valérie Hayer, Eugen Jurzyca, Chris MacManus, Ville Niinistö, Erik Poulsen, René Repasi
Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju	Susanna Ceccardi, Andor Deli, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Pierre Larrouturou, Marian-Jean Marinescu, Theresa Muigg, Alessandro Panza

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

32	+
Renew	Gilles Boyer, Engin Eroglu, Giuseppe Ferrandino, Valérie Hayer, Billy Kelleher, Georgios Kircos (Georgios Kyrtsos), Eva Maria Poptcheva, Erik Poulsen, Stéphanie Yon-Courtin
S&D	Marek Belka, Pascal Durand, Jonás Fernández, Eider Gardiazabal Rubial, Eero Heinäluoma, Pierre Larrouturou, Pedro Marques, Csaba Molnár, Theresa Muigg, René Repasi, Joachim Schuster, Paul Tang, Irene Tinagli
The Left	José Gusmão, Chris MacManus, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis)
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Claude Gruffat, Stasys Jakeliūnas, Philippe Lamberts, Ville Niinistö, Piernicola Pedicini, Ernest Urtasun

23	-
ECR	Michiel Hoogeveen, Eugen Jurzyca, Denis Nesci, Dorien Rookmaker, Johan Van Overtveldt
ID	Susanna Ceccardi, Gianna Gancia, Valentino Grant, Alessandro Panza, Marco Zanni
NI	Andor Deli
PPE	Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Herbert Dorfmann, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, José Manuel García-Margallo y Marfil, Danuta Maria Hübner, Aušra Maldeikienė, Marian-Jean Marinescu, Ralf Seekatz, Inese Vaidere

1	0
PPE	Frances Fitzgerald

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani